

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 17 (1970)  
**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ment des groupes diesels et des machines frigorifiques, ceci est réalisé avec l'accord de l'Office fédéral de la protection civile à Berne.

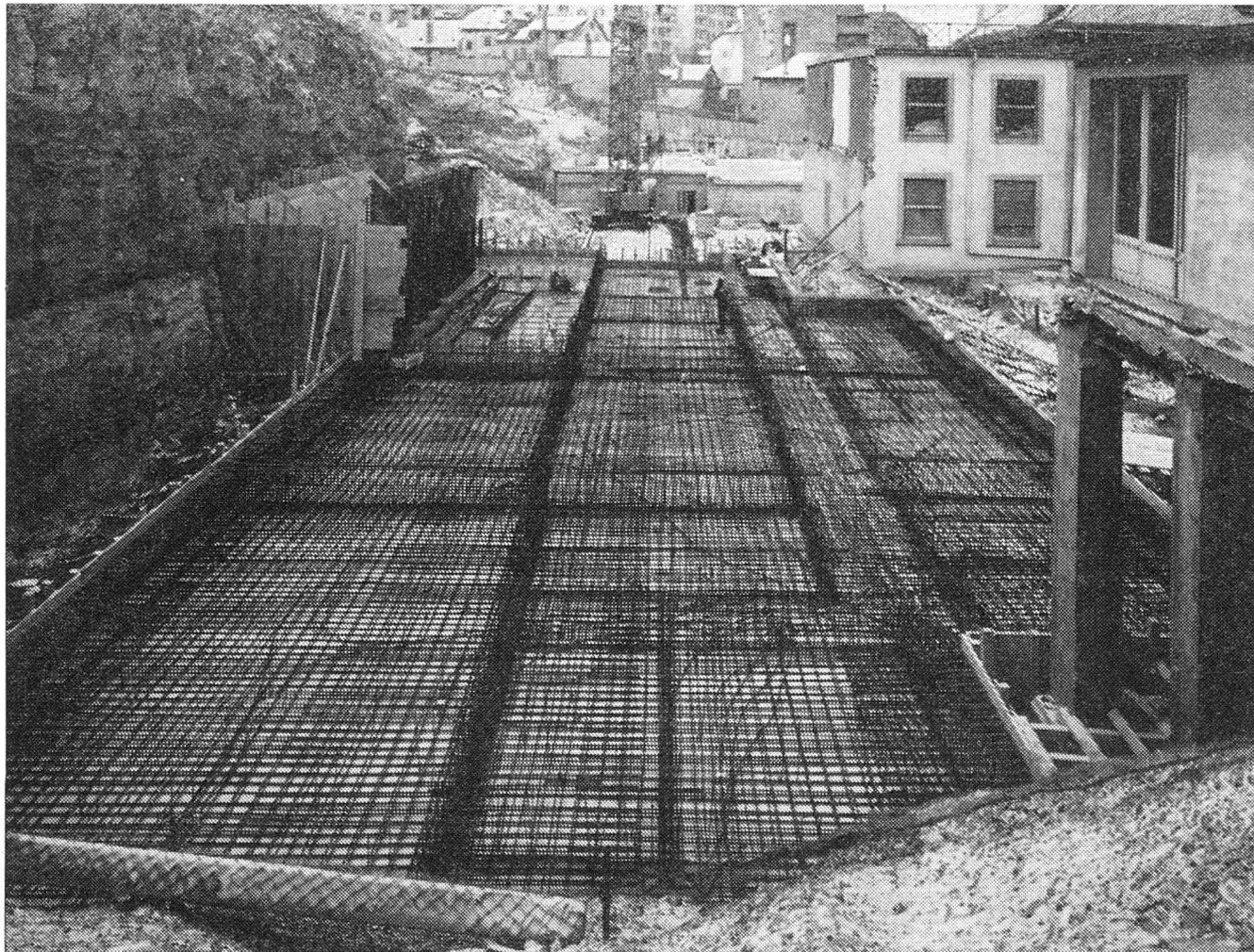
Les organes et tableaux de commande principaux et armoires électriques pour les ventilations sont

placés immédiatement dans la centrale située au-dessus des salles d'opérations ainsi que dans la centrale des diesels.

Un tableau synoptique d'alarme placé dans la stérilisation renseignera immédiatement le personnel

exploitant, en cas de panne d'une ou l'autre des installations, survenant dans leur centrale respective.

En temps de paix, une signalisation du même type est prévue dans la station d'étage de chirurgie de l'hôpital supérieur.



## ***Protection civile ——— autoprotection***

### **Projekta-Bau AG 4600 Olten**

Aarburgerstrasse 27, Telefon 062 21 41 85

Beratung und Ausführung von elastischen Grundwasserisolationen im Hoch- und Tiefbau, Tunnelbau  
Feuchtigkeitsisolationen  
Behälterisolationen mit **Kunststoff-Folien**

Unverbindliche Beratung, Kostenvoranschläge, Dokumentationen

#### **Hôpital de Pourtalès**

Wir führen aus:  
Sämtliche elastischen Innenisolationen der Trinkwassertanks, Fäkaliengruben, Seewassertanks